Citación: BDHespCS.21.01, consulta: 16-10-2025

Ref. Hesperia: CS.21.01

CABECERA

REF. MLH:	F.09.01	YACIMIENTO:	La Punta de Orleyl
MUNICIPIO:	Vall de Uxó / La Vall	PROVINCIA:	Castellón
	d'Uixó		
N. INV.:	Museu de Prehistòria	ОВЈЕТО:	P
	de València; N. Inv.:		
	13419		
TIPO YAC.:	HABITAT		
GENE	RALIDADES		
MATERIAL:	PLOMO	SOPORTE:	LAMINA/PLANCHA
TÉCNICA:	INCISION	DIRECCIÓN	DEXTROGIRA
		ESCRITURA:	
NÚM.	2	TIPO EPÍGRAFE:	INDET.
INSCRIPCIONES:			
DIMENSIONES	4,5 x 2,4	NÚM. LÍNEAS:	8+4
OBJETO:			
H. MÁX. LETRA:	5	H. MÍN. LETRA:	3
CONSERV. EPG:	Incompleta en ambas	CONS. ARO:	M
	caras		
REVISORES:	JMG, IPL, AAD, ALF,	RESPONS ARQUEOL.:	MGM
	ENF		
TEXTO Y A	PARATO CRÍTICO		
APARATO CRÍTICO]+ŕkértalirbi[]rér sabari[]+iran+[-]a[]+nsalirbiter]nanabekáte biter 5]ketanbale us]rokétan]n B:	rn.)	lirbi Fletcher (altern.),



| Iketanbale uś , | **tanbaleuś** Fletcher (altern.) %B:# $-]++[-]ta\acute{r}$, $-]++[-]ko\acute{r}$ Fletcher (altern.), -]++[-]tata Fletcher (altern.) -]+i++bans, baibabans Fletcher (altern.) +bi+roketan, kibi+roketan Untermann, sbi+roketan Untermann (altern.), **+biteŕoketan** Untermann (altern.), **obi+ŕoketan** Fletcher (altern.), **obaroketan** Fletcher (altern.)

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: MLH	SEPARADORES: CARECE
NÚM. TEXTOS: 1	LENGUA: IBERICO
SIGNARIO: LEVANTINO	METROLOGÍA: carece

OBSERV.

EPIGRÁFICAS:

El texto está realizado mediante incisión, por las dos caras, de izquierda a derecha. La lámina se encuentra en un estado muy deteriorado, lo cual dificulta su interpretación. En lugar de interpunciones parece haber espacios de separación. Untermann opina que el texto no parece contener ningún NP.

Cara A

Línea 1:

Untermann compara la secuencia talirbil con tolirbitane en Liria (V.06.032).

Línea 2:

En la segunda forma Fletcher también duda de si los tres primeros signos pudieran ser el final de otra palabra terminada en **-rer** o si lo es sólo el primer signo, de tal manera que los otros dos podrían formar parte del término. Untermann pone en relación **sabaŕi** con *sabaŕidai* de Alcov (A.04.01) y con **sabaŕ** de El Cigarralejo (MU.04.01). Línea 4:

El autor de la transcripción opina que el cuarto término comienza por un signo que forzosamente es parte de una palabra anterior y le sigue un vocablo muy frecuente en ibérico: **śalir**, el cual formaría un compuesto con la siguiente **biter**.

Línea 7:

Se reconoce la palabra biteroketan que tiene paralelos en biterokan (Pech Macho, AUD.05.38a) y **biteŕoketine** (CS.21.07, B-2). Es posible que esta palabra también esté presente en la l. 4 de la cara B de este mismo plomo.

Para la cara B Fletcher señala que su lectura es difícil porque se trata de la

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

Rodríguez Ramos señala como relevantes para la datación paleográfica las variantes **l**1, **s**2, **be**4. Las variantes **be**4 y **te**4 no están presentes en ninguna otra de las inscripciones de la zona de Valencia.

Fletcher no descarta la posibilidad de que el último signo de la cara A pudiera ser \mathbf{o} y no \mathbf{n} , sería el final de una palabra perdida. Los signos transcritos como **ba** son dudosos y podrían ser restos o trazos de otros signos que se hallan incompletos. Según el autor la lectura de **tanbaleus** es dudosa en cuanto al tercer y cuarto signo.

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:	desconocido
CIRCUNSTANCIAS	HALLAZGO CASUAL



HALLAZGO:		
DATACIÓN:	Rodríguez Ramos: ss. III-II a.C.	
CRIT. DAT.:	Sin contexto. Rodríguez Ramos: criterios paleográficos.	
CONTEXTO	Hallada en superficie por F. Esteve Gálvez.	
HALLAZGO:		
OBSERVACIONES	Lámina de plomo con signos ibéricos inscritos en ambas caras. Ésta se	
ARQUEOL.:	encontraba enrollada cuando se produjo el hallazgo y se vio que estaba rota	
	en diversas partes desde la Antigüedad.	
	Dibujo y foto en: Fletcher 1972, 108-112, lám. IV.	
	Dibujo: Oliver 1978, 281 (cara A y B).	
En el yacimiento se hallaron en prospecciones materiales de la Edad del Bronce y cerámica griega de figuras rojas e ibérica. Se encontraron tam varias láminas de plomo escritas. Al S.O. se encontraba la necrópolis do se halló una tumba que contenía una crátera ática de figuras rojas y tresplomos.		
	La Punta de l'Orleyl, junto con El Solaig, son poblados que fueron destruidos en el tránsito del siglo III al II a. C. (Bonet - Mata 2001, 182a). Por el momento han aparecido 9 epígrafes ibéricos, 8 sobre plomo y 1 fragmento de lápida, 7 de los cuales junto con el fragmento de lápida provienen de la	
	necrópolis, mientras que el plomo restante fue hallado en el poblado (Gusi - Casabó, 1985, 58).	
RIRI	JOGRAFÍA	

BIBLIOGRAFIA

ED. PRINCEPS:	Fletcher 1972, 108-112, lám. IV	
BIBL. FILOL.:	Oliver 1978, 281-282; Fletcher 1984-1985	
BIBL. ARQUEOL.:	Fletcher 1974, 121-125 y 128; Uroz 1983, 84b-85a; Fletcher 1985, 25, 79 y	
	122	

ILUSTRACIONES



Créditos: Foto: Museu de Prehistòria de València_Depósito: Museu de Prehistòria de València -



Créditos: Foto: Museu de Prehistòria de València Depósito: Museu de Prehistòria de València -